



德国中国工商会杂志

01
经济论坛
德国中国工商会
中德经济高层论坛 2019

02
经济论坛
报告和讨论主题：
“一带一路”下中德企业面
临的机遇和挑战

03
经济
中国·招远经济技术开发区

04
会员活动
德国中国工商会会员大会
圆满召开

德国北威州投资促进署
署长华佩



德国施维英有限公司
总经理沙先亮



德国杜塞尔多夫工商
会国际事务总经理
Felix Neugart

华为德国技术有限
公司西欧业务总监
赵彪



德国 CFH 集团总裁
Reinhold Both 博士





Famous Industrial Group GmbH
德国飞马集团公司

Famous Headquarters
德国飞马集团公司总部



WAT Wärme-Austausch-Technik GmbH
WAT 热能交换技术有限公司

Production base in Germany
德国生产基地



FAMOUS-WAT Klimatec Company Limited
烟台飞马瓦特热交换技术有限公司

Production base in China
中国生产基地



PRODUCTION
设备生产

INVESTMENT
项目投资

IMPORT & EXPORT
进口出口

CONSULTING
咨询服务



德国飞马集团公司
Famous Industrial Group GmbH

Zülpicher Str.5, 40549
Düsseldorf, Germany
www.famous-germany.de
info@famous-germany.de

目录



05 中德经济高层论坛 2019



07 Mitscherlich 博士 08 马灿荣先生



10 李宁雅教授



13 西蒙教授



14 栾伟会长

04 致辞

德国中国工商会会长栾伟致辞

05 经济论坛

德国中国工商会

中德经济高层论坛 2019

07 德国中国工商会副会长

Matthias Mitscherlich 博士致开幕辞

08 前任中国驻德国全权授命大使

马灿荣作主题报告：

“一带一路”与中德企业的机遇和挑战

10 德国电信股份有限公司监事会主席

李宁雅教授作主题报告：

“一带一路”的机遇和风险

——给德国和中国企业

赫尔曼·西蒙教授报告（请见英文版）

14 德国中国工商会会长

栾伟作结束辞

15 中德经济高层论坛 2019 嘉宾讨论环节摘要

16 经济

中国·招远经济技术开发区

18 会员活动

德国中国工商会会员大会圆满召开

德国中国工商会主席团及顾问委员会成员
德国中国工商会入会申请表

编辑出版

出版人：

德国中国工商会
Zülpicher Straße 5,
40549 Düsseldorf, Germany
www.cihd.de

编辑：马静 王颖

校对：马静 王颖

印刷：

TIAMATdruck GmbH
Luisenstrasse 69
40215 Düsseldorf



德国中国工商会会长 莱伟 致辞

尊敬的各位德国中国工商会会员、顾问以及亲爱的读者们：

十二月应该是德国最热闹的月份，因为圣诞节。德国中国工商会新一期的杂志也随着圣诞节的到来与您见面了。本期杂志有些特别，我们将今年9月27日举行的中德经济高层论坛2019的活动报道、中德政经大咖报告和中德企业家嘉宾主题讨论等悉数奉上，以便使所有读者都能够了解到当时会场第一手的资讯。

中德经济高层论坛2019嘉宾云集，大咖荟萃，其中包括前中国驻德国特命全权大使马灿荣先生，中国驻杜塞尔多夫总领事冯海阳先生，德国电信股份公司监事会主席、E.ON能源股份公司监事会副主席、保时捷股份公司监事会成员李宁雅 Lehner教授，著名经济学教授、西蒙顾和咨询管理公司创始人兼荣誉董事长、“隐型冠军”概念提出人赫尔曼·西蒙 Hermann Simon教授，北威州投资促进署署长华佩 Wassner女士，杜塞尔多夫工商会国际事务总经理 Felix Neugart先生，Willich市市长 Josef Heyes先生，德国中国工商会副会长、前MAN集团商务总裁 Matthias Mitscherlich博士，徐工集团属下德国施维英有限公司总经理沙先亮先生，华为技术德国有限公司西部业务总监赵彪先生，以及德国CFH集团总裁 Reinhold Both博士。本次论坛的主持人由世界名校德国亚琛工业大学客座教授 Martin Junker教授担任。来自中德两国政治、经济及科技界的120多名代表应邀出席了本次论坛。

您可以从本期杂志上阅读到前中国驻德国特命全权大使马灿荣先生作为一名外交官有关“一带一路”的看法。他在报告中指出，“一带一路”建设已进入全面实施推进阶段，中德两国企业应该及时抓住机遇，以更积极的姿态参与进来，并提出了中肯的建议。

德国电信股份公司监事会主席、E.ON能

源股份公司监事会副主席、保时捷股份公司监事会成员李宁雅教授则介绍了“一带一路”的由来，并从德国企业家的立场客观分析了“一带一路”及其项目所面临的风险和问题，最后还提出了针对性的建议和意见。他的报告有理有据，客观犀利，对于所有与“一带一路”及项目有关联的国家和企业都是一篇很好的参考资料。

“隐形冠军”概念提出人赫尔曼·西蒙教授在中国为广大经济学家和企业家所熟悉。为此次论坛，西蒙教授特别作了以“德国—中国：通过未来的道路”为主题的报告，不仅向大家展现了2030年的全球经济概览，还深度剖析了中德两国经济和行业现状，并就两国如何互为补充，合作共赢提出了自己的观点。大家可以在英文版中看到西蒙教授的精彩总结。

此次论坛，我们特地设置了嘉宾讨论环节，邀请了来自德国政府和德中大型及中型企业的决策者参与讨论“一带一路”为中德企业所带来的机遇与挑战。其中，北威州投资促进署署长华佩女士表示，从“一带一路”中看到了德国企业发展的巨大机遇，因此也全力支持和帮助中德企业间合作。徐工集团所属的德国施维英有限公司总经理沙先亮先生肯定了其公司也因“一带一路”而受益匪浅。而德国CFH集团总裁 Reinhold Both博士则认为，“一带一路”带来的机遇与挑战并存，并现身说法：由于中国的劳动力成本比欧洲低很多，因此CFH生产的大型除尘风机遇到了一些低价位的中国竞争对手。做生意就是这样，一直有竞争，只有不断地创新才能始终占据市场前端，比如华为。华为技术德国有限公司西欧业务总监赵彪指出，华为在欧洲的业务拓展取得了巨大的成功，根本原因就是不断创新，并与客户共同解决问题，降低成本，增加效率，使企业始终保持强有力的竞争力。

除了有关经济论坛的内容之外，本刊特别介绍德国中国工商会新的中国政府合作伙伴——中国·招远经济技术开发区。招远经济技术开发区不仅具有优良的基础设施和功能配套优势，还集聚黄金、电子信息，食品加工、汽车零配件，机械制造和现代服务业等产业，加上丰富的人力资源和优惠的招商服务，绝对是德国企业投资宝地。

最后预祝亲爱的读者们 2020 更快乐，更健康，更成功！

莱伟



图片：德国中国工商会

德国中国工商会 中德高层经济论坛 2019

继数年前的“中德经济论坛2015”之后，由德国中国工商会主办，北威州投资促进署和杜塞尔多夫市工商会大力支持的中德高层经济论坛2019于今年9月27日在杜塞尔多夫德国飞马集团公司会议中心隆重举行。出席论坛的特邀嘉宾有：

前中国驻德国特命全权大使马灿荣先生，中国驻杜塞尔多夫总领事冯海阳先生，德国电信股份公司监事会主席、E.ON能源股份公司监事会副主席、保时捷股份公司监事会成员李宁雅 Lehner教授，著名经济学教授、西蒙顾问咨询管理公司创始人兼荣誉董事长、“隐形冠军”概念提出人赫尔曼·西蒙 Hermann Simon教授，北威州投资促进署署长华佩 Wassner女士，杜塞尔多夫工商会国际事务总经理 Felix Neugart先生，Willich市市长 Josef Heyes先生，德国中国工商会副会长、前MAN集团商务总裁 Matthias Mitscherlich博士，徐工集团收购的德国施维英有限公司总经理沙先亮先生、华为技术德国有限公司西部业务总监赵彪先生，以及德国CFH集团总裁 Reinhold Both博士。本次论坛的主持人由世界名校德国亚琛工业大学客座教授Martin Junker教授担任。此外，来自中德两国政治、经济及科技界的120多名代表应邀出席了本次论坛。

首先，德国中国工商会副会长 Mitscherlich博士向在座来宾致开幕辞。他在致辞中介绍道，“一带一路”是由中国国家主席习近平于2013年提出的倡议，旨在依靠中国与有关国家既有的双多边机制，发展与沿线国家的经济合作伙伴关系，共同打造政治互信、经济融合、文化包容的利益共同体、命运共同体和责任共同体。据他了解，主要是中国企业从中受益，如今在德国经济界有关话题的讨论越来越多，他建议德国中小型德国企业可以从讨论中更多的了解“一带一路”，并制定相符的

企业战略，最终达到也从大型项目中受益的目的。

前中国驻德国特命全权大使马灿荣先生做了名为“一带一路”与中德企业的机遇和挑战的主题演讲。在报告中，他介绍了“一带一路”倡议的由来，主要内容和共商共建共享的基本原则，并指出它受到了沿线广大国家的热烈响应和积极支持，虽然也曾遭到西方一些政客和媒体的质疑和批评，但六年来已经取得了令人鼓舞的初步成就，给沿线国家和地区带来了巨大机遇。到目前为止，已有150多个国家和国际组织同中国签署了有关合作文件。中德两国企业应该及时抓住机遇，以更积极的姿态参与进来，与中国各级政府加强沟通与合作，优势互补，并作出风险预案。

随后，德国电信股份公司监事会主席、E.ON 能源股份公司监事会副主席、保时捷股份公司监事会成员李宁雅 Lehner教授在报告中高度评价了中国政府对于“一带一路”倡议的高瞻远瞩，和对中国以及沿线国家地区的战略发展的重大作用。当然，有机遇存在的同时，风险也是并存的，大家需要做好项目审核和风险预测。很多德国企业希望也参与“一带一路”并从中获益，那就必须先了解信息和市场，有针对性地作出预案。欧盟应与中国及参与“一带一路”倡议的沿线国家开展对话，使项目符合国家公认的透明度和可持续性标准，并且要开发量身定制的模板融资项目。“一带一路”任重道远，通过建设基础设施项目必将促进经济的繁荣和政治的稳定，最终达到互惠互利的共同目标。

由杜塞尔多夫工商会国际事务总经理 Felix Neugart先生担任主持人的嘉宾讨论环节大咖云集，邀请到了北威州投资促进署署长华佩女士，德国施维英有限公司总经理沙先亮先生，华为技术德国有限公司西部业务总监赵彪

先生，及德国工业除尘设备生产商CFH集团有限公司总裁 Reinhold Both博士，他们中间既有德国政府的投资专家，也有在德国投资发展的中资大型国企和私营企业，还有在中国投资建厂的德国“隐型冠军”企业。通过北威州投资促进署的努力，目前有1100名中国企业落户北威州，除了传统的机械制造和汽车及零配件，IT业投资者也相当踊跃，在继华为、中兴之后，近几年又有OPPO,VIVO和小米也相继在北威州建立分支机构。中德企业代表在介绍各自的企业情况之后，围绕中资企业收并购后整合及“一带一路”下中德企业面临的机遇和挑战这个主题纷纷发表自己的看法。除了因“一带一路”衍生的项目而带来的机遇之外，中德企业同样也会遇到激烈的竞争者，如何能够合作共赢是未来的重大课题。



经济论坛中的嘉宾讨论环节精彩纷呈

本次经济论坛的闭幕报告人是德国著名经济学教授，西蒙顾和咨询管理有限公司的创始人兼名誉董事长，“隐型冠军”概念提出人赫尔曼·西蒙教授。他以“德国—中国：通往未来之路”为主题先是对2030年的世界经济形势进行了预测，然后分别分析了中国和德国的隐型冠军企业分布领域，以及成功必备的条件等。西蒙教授说，全球化的业务成功不主要取决于大型企业，而是取决于“隐型冠军”企业，创新和强大的制造基础是主要因素。中德企业间在全球化方面处在不同的位置，有巨大的合作潜力，任何人和任何国家都阻挡不了中国的发展，也阻挡不了世界合作的趋势。

论坛结束时，德国中国工商会会长栾伟先生对每位嘉宾在本次活动上的报告及发言表示感谢，并希望在座来宾可以从活动中获得启发和思路。栾会长认为，“一带一路”倡议并不

仅是纯粹的经济活动，也为中德之间人与人关系的建立作出了贡献。从他本人来说，在德经商三十年，最初的生意伙伴都成为了好朋友，这种经验他从“一带一路”中也看到了。栾会长还风趣地建议大家，为了更快地达到成功的目标，大家最好共同在“一带一路”上奔跑，而不是行走。

本次论坛得到了德国Barmenia保险公司、德国Cho-Time集团公司，德国易宝瑞公司，德国飞马集团有限公司、德国恒领律师事务所、德国洛菲斯集团有限公司、德国PKF法葛审计与咨询公司和德国韦宝珠宝的大力支持。来宾们对本次论坛给予了高度评价，并进一步了解到“一带一路”对中德企业家的重要性。同时，与会的企业家们极有价值的信息和建议也让在场来宾对自身企业未来发展的思路更加清晰和广阔。整个经济论坛在来宾们热烈且富有成效的交流中落下了圆满的帷幕。

感谢以下企业对本次论坛的大力支持：



来源: 德国中国工商会

超过120名中德企业代表出席中德经济高层论坛 2019





Matthias Mitscherlich 博士

德国中国工商会副会长 Matthias Mitscherlich 博士致开幕辞

尊敬的女士们先生们，亲爱的德国中国工商会的客人们，

首先非常荣幸今天能有这么多朋友来参加德国中国工商会2019年的中德经济高层论坛，在此，我对大家的到来表示衷心的感谢。接下来请允许我为大家介绍几位今天的与会嘉宾：

马灿荣先生，前任中国驻德国特命全权大使、冯海阳先生，中国驻杜塞尔多夫总领事、Josef Heyes先生，德国Willich市长、Petra Wassner华佩女士，北威州经济促进署署长、Prof. Dr. Ulrich Lehner 李宁雅教授，德国电信股份公司监事会主席（及其他众多要职）、Prof. Dr. Hermann Simon西蒙教授，Simon-Kucher西蒙顾问和咨询公司创始人和“隐形冠军”概念提出人、沙先亮先生，德国Schwing施维英有限公司总经理、赵彪先生，华为技术德国有限公司西德业务部总监、Reinhold Both博士，德国CFH公司总裁 / 执行合伙人、栾伟教授，德国中国工商会会长。

特别要感谢的是今天活动的两位主持人，他们将以丰富的专业知识巧妙地引导您度过下午的时光：亚琛工业大学名誉教授 Martin Junker 先生，杜塞尔多夫工商联合会国际业务总经理 Felix Neugart 先生，主要负责杜塞尔多夫工商会的国际联系、项目和委员会事务，他今天将主持嘉宾讨论这个环节。

此外要感谢本次论坛的赞助商（按字母顺序排列），如果没有他们，也不会有本次活动的成功举办：德国Barmenia保险公司，德国Cho-Time有限公司，德国易宝瑞Ebury公司，德国飞马集团公司，德国恒领Hoffmann Liebs律师事务所，德国韦伯珠宝公司，洛菲斯德国投资有限公司，德国法葛PKF Fassel Schlage律师事务所，以及北威州投资促进署和杜塞尔多夫工商联合会的大力支持，谢谢！

多夫工商联合会的大力支持，谢谢！

在切入正题之前，我想简单向在座各位介绍一下，在本次经济论坛开始之前我们召开了德国中国工商会的全体会员大会，并在大会上对工商会的新一届主席团进行了选举。在此我非常荣幸地通知您，上届主席团已全部获得连任，在此我仅代表整个主席团向您保证，我们将一如既往地德国中国工商会的发展投入更多的精力，致力于将最佳的服务提供给会员企业，并为所有对中德企业交流感兴趣的人士提供参加诸如今天这种论坛活动的机会。

我们今天在这里主要是为了了解由中国国家主席习近平于2013年提出的重大中国项目“一带一路”，英语叫“**One Belt, One Road**”，或简称为德语的“**Neue Seidenstraße**”即新丝绸之路。这个项目是在习主席上任后不久就提出的，直到今天仍被视为最核心的项目之一。

该项目的历史模型就是所谓的“丝绸之路”，这个概念是德国地理学家费迪南德·冯·里希托芬在1877年首次提到的。但是这个概念所依据的商队路线已经存在很多很多年了。丝绸之路的鼎盛时期通常被定义为公元前115年到公元13世纪，但在此之后丝绸之路仍被广泛用于欧洲与中国的交流联系，除了商品交换外，还包括文化交流。“新丝绸之路”项目的发起与这一悠久传统相得益彰。

德国中国工商会自成立以来一直致力于中德两国中小企业间的交流，作为德国中国工商会的副主席，我不仅关注“新丝绸之路”的地缘政治问题，还特别关注德国的中小型企业如何从中受益这个话题，而这个话题将作为此次论坛的中心主题在稍后的嘉宾论坛中进行讨论。

众所周知，目前从这个项目中受益的主要是中国企业。但是我坚信，德国企业，尤其是德国中型企业参与到“一带一路”相关项目中的可能性非常大。现在的问题是如何实现这一目标。我不想向您保证今天我们可以就这个问题给出最全面的答案，但是我相信我们可以为此做出一点贡献。最重要的是，这个话题在德国越来越受到人们的关注，因为这是更好地了解这个项目并制定共赢战略的唯一途径。我相信今天来参加活动的德国客人能够通过了解中国企业在“一带一路”项目的相关经验学习到

一些有用的东西。我建议所有的德国客人抓住这个机会！

我期待着一个激动人心的下午，相信在这里会开展一场积极的、富有意义的讨论，并希望所有人都能从今天的活动中汲取到有价值的东西，满载而归。

感谢您的关注！

翻译：马静



马灿荣先生

“一带一路” 与中德企业的机遇和挑战

前任中国驻德国特命全权 大使马灿荣

敬爱的会长先生，女士们，先生们，

非常高兴和荣幸出席德国中国工商会举办的经济论坛活动，来到这里我有一种回家的感觉。首先请允许我对会长先生的热情邀请表示衷心的感谢。

今天的论坛聚焦“一带一路”，探讨中德两国企业在其中的机遇和挑战，非常重要和有意义。我四十多年来一直关注中德关系的发展，今天非常高兴能从一个退休外交官的角度谈谈对这个问题的看法。

大家知道，“一带一路”倡议是中国国家主席习近平在六年前提出的，是丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的总称。“一带一路”贯穿亚欧非大陆，一头是活跃的东亚经济圈，一头是发达的欧洲经济圈，中间广大腹地国家经济发展的潜力巨大。根据倡议，“丝绸之路”经济带重点畅通中国经中亚、俄罗斯至欧洲波罗的海；中国经中亚、西亚至波斯湾、地中海；中国至东南亚、南亚和印度洋。21海上丝绸之路的重点方向则是从中国沿海港口过南海到南太平洋。“一带一路”沿线共涉及40

多个国家。大家可以看出，这是一个伟大的构想，是一个浩瀚的工程。它的成功实现将极大促进沿线国家的经济和社会发展，并将对世界经济和社会发展产生重大而深远的影响。

“一带一路”倡议提出后，受到沿线国家政府和人民的积极响应和热烈欢迎。他们从倡议中看到了对自身发展带来的巨大和难得的机遇，纷纷将倡议同本国长远经济社会发展规划相对接，但也引起了主要来自西方国家的一些政客和媒体的质疑和批评。他们主要从地缘政治的角度解读倡议，怀疑中国要通过倡议搞地区霸权和建立势力范围，认为倡议只对中国有利等等。有鉴于此，中国领导人和政府一再强调，中国的“一带一路”倡议是开放的合作倡议，目的是动员更多资源，拉紧互联互通纽带，释放增长动力，实现市场对接，让更多国家和地区融入经济全球化，共同走出一条互利共赢的发展道路。它不是所谓的“马歇尔计划”，也不是中国对沿线国家的援助和施舍。它的原则是共商共建共享。中国不搞封闭性的集团，而是面向世界所有愿意参与的各方。它不妨碍既有的多边机制，而是其补充和完善。倡议源于古代，服务现在，植根中国，属于世

界。中国决不要求地区事务主导权，不寻求势力范围，更不会干涉别国内政。

女士们，先生们，

六年来，“一带一路”倡议正是在这样复杂的国际大背景下一路走来，从抽象到具体，从点到面，从艰难起步到初见成效，逐渐显示出了它强大的生命力和不断扩大的影响力。

到目前为止，已经有150多个国家和国际组织同中国签署了共建“一带一路”合作文件。“一带一路”倡议及其核心理念已被纳入联合国、二十国集团、亚太经合组织、上合组织等重要国际机构的成果文件。

“一带一路”建设已经取得初步成效。设施联通是“一带一路”建设的核心内容和优先领域。六年来，高效畅通的国际大通道正加快建设。中国老挝铁路，中国泰国铁路，匈牙利塞尔维亚铁路的建设稳步推进。雅迈高铁，斯里兰卡汉班托塔港二期工程已经竣工，希腊比雷埃夫斯港已建成重要中转枢纽，大家都熟悉的中欧班列已开行16,000列，到达欧洲16个国家53个城市。德国的汉堡港和杜伊斯堡港更是因此而繁忙起来。人们曾经听说的中欧班列多数车厢空转已成为历史，今天的重载率已在80%以上。

投资合作成效显著，沿线国家的贸易和投资活动不断扩大，而且双向投资逐渐增多，开始形成合作共赢的良好局面。金融合作深入开展，也是“一带一路”国际合作的重要组成部分。通过加强金融合作，促进沿线国家的货币流通和资金融通。

“一带一路”建设取得的成效，有效促进了沿线有关国家的经济和社会发展，改善了当地人民的生活，也为当地创造了许多劳动和就业岗位。

“一带一路”倡议六年来取得的成效仅仅是开始，作为一个崭新的事业，它也不可避免地存在不少问题和困难。但六年来的初步成效已经雄辩地证明它具有的强大生命力，也有助于逐步打消一些人的怀疑和担心。

女士们，先生们，

欧洲在“一带一路”倡议中占有举足轻重的地位。无论是陆上丝绸之路经济带还是海上丝绸之路，其终点均为欧洲。在推进“一带一路”倡议中，中国和欧盟的合作具有特别的意义。令人高兴的是，虽然在欧洲政界、经济界和媒体中也存在一些对“一带一路”倡议的质疑和批评，但欧盟总体上态度是积极和正面的。欧洲不少有远见的政治家敏锐地看到，“一带一路”倡议的成功实施将为欧洲带来长远的战略利好。他们认为，如果在亚欧之间的

广大地区国家随着“一带一路”倡议的实施而发展繁荣起来，实现政治稳定和经济繁荣，不仅为欧盟带来巨大商机，而且可以更加促进和保障欧洲的政治稳定，甚至减少难民的流入。早在2014年3月即“一带一路”倡议提出后不到一年，中欧双方就决定共同挖掘中国丝绸之路经济带与欧盟政策的契合点，探讨在丝绸之路经济带沿线开展合作。在2015年第17次中国欧盟领导人会晤联合声明中，双方领导人又决定支持“一带一路”倡议与欧洲投资计划的对接，同意在基础设施领域加强联系，决定建立互联互通合作平台，并尽早启动首次会议以加强信息交流，推动运输联接和运输便利化，对接彼此相关倡议与项目。英法德等国积极参与亚洲基础设施投资银行的建立并成为创始国，以实际行动支持“一带一路”倡议。不久前，意大利又同中国签署了“一带一路”倡议合作文件。正是在上述背景下，中国与欧盟在实施“一带一路”倡议的合作上也取得了许多重要成果。

女士们，先生们，

德国是欧盟最重要的成员国，是世界第四大经济体，工业和科技高度发达，资金实力雄厚，管理经验丰富，中小企业众多且各具特色，有许多世界性“隐形冠军”，理应而且能够在建设“一带一路”中发挥重要作用。

迄今为止，德国在参与建设“一带一路”方面有许多令人瞩目的表现。例如，默克尔总理是西方国家领导人中较早明确支持“一带一路”倡议的。德国不仅是亚投行的创始成员国，而且是第四大股东，是域外国家中出资最多的国家。德国是最早开通运行中欧班列的欧洲国家，西门子公司在国际大公司中较早就同中国发改委签署共建“一带一路”合作文件。中德两国在政府磋商中建立了推动共建“一带一路”的磋商机制。所有这些都为德国企业更好地参与“一带一路”建设创造了良好条件。

当前，“一带一路”建设已进入全面实施推进阶段。中德两国企业应该及时抓住机遇，以更积极的姿态参与进来。我认为，做好以下几个方面的工作很有必要。

第一，尤其对于德国企业来说，有必要进一步解放思想，消除疑虑，对参与建设“一带一路”采取更加积极进取的态度。我知道，德国有些企业对于参与“一带一路”建设还有一些疑虑甚至抱怨。前面已经说过，有些疑虑已被实践证明是多余的，应该及时消除。有些抱怨虽然是可以理解甚至是合理的，但是应该看到，“一带一路”同所有新鲜事物一样，都不可能一开始就完美无缺十全十美。机遇是面向所有人的，它不会等待。中国有句话老话说，天上不会掉馅饼，我们绝不能因为某些事情不满意而错失良机。

第二，中德两国企业可以优势互补，建立利益共同体，参与“一带一路”建设。“一带一路”建设是全方位的，涉及众多领域。中德两国作为世界第二和第四大经济体，拥有许多别人不拥有的优势，特别是德国众多中小企业优势更为明显。如果双方企业能够在需要和可能的情况下紧密合作，共同参与竞标，一定会取得更好的结果。我想，我们可以在这方面进行更多的努力。在第三方市场上的合作是一个具有广阔前景的领域，值得双方企业加强探讨。

第三，同中国各级政府特别是发改委建立密切的沟通和合作。实施“一带一路”倡议受到中国各级政府的高度重视，设立了各种协调和推进机制。德国企业要主动同这些机制建立联系和沟通渠道，以及时获取信息得到帮助。在这方面，西门子公司已经为我们树立了很好的榜样。

第四，任何投资都有风险。参与“一带一路”建设项目当然也不例外。我们两国企业应该对沿线国家的政治经济文化包括安全形势加强研究，做到心中有数，对可能的投资风险及时做出预案并加以规避。

女士们，先生们，

当前中德两国全面战略伙伴关系正在顺利发展，各个领域的合作都在深入发展，为中德两国和两国人民带来了实实在在的利益。中德两国在“一带一路”这一宏大战略性工程中的合作，将为中德关系深入发展注入新的动力，成为新的亮点。我期待并相信，经过我们的共同努力，这一合作将结出丰硕的果实。

谢谢大家！



李宁雅教授

“一带一路”的机遇与风险 ——给德国和中国企业

德国电信股份公司监事会
主席李宁雅教授

该报告作于2019年9月27日在杜塞尔多夫举行的中德经济高层论坛2019之际，部分资料引用了德国经济东欧委员会的观点报告《中国“一带一路”》（2019年9月）的内容。

尊敬的栾教授：很荣幸能够在由德国中国工商会组织的活动上发言。德国中国工商会在最近几年取得了令人瞩目的成绩。

尊敬的总领事，亲爱的冯先生：您作为中国驻杜塞尔多夫总领事馆的总领事，为中德两国之间的关系做了大量深入而成功的工作，我们为此感到高兴和感激，这大大增强了杜塞尔多夫作为中国投资所在地的重要性。

尊敬的马先生：感谢您从“退休外交官”的角度来阐述您对“一带一路”倡议的见解，

并强调了这是一个有中国特色的、开放的全球性项目，在不希望干涉他人事务的情况下，以实现所有参与方的利益为前提进行合作。亲爱的马先生，作为前中国特派大使，您对中国战略有着深刻的见识，而中国战略在德语中总是被简化为“新丝绸之路”。我也很高兴您强调了中德之间的良好合作。

还有尊敬的，亲爱的Wassner女士，您对北威州的招商引资做出了卓越的贡献。

亲爱的Heyes市长先生，尊敬的Mitscherlich博士，亲爱的Simon教授，亲爱的嘉宾们！

1. “一带一路”倡议

中国目前是全球经济、军事和技术超级大国，也是德国最重要的贸易伙伴。我们对中国近几十年来的发展充满钦佩：新的政策不仅为大部分人创造了新的公共利益服务系统，而且还为其他国家提供了就业机会。“一带一路”倡议的相关工作在德国工商大会和德中经济联合会的工作中都占据了主要地位。

中德两国企业在几乎所有行业和几乎所有市场中都存在着比较和竞争。最近几天，北京新机场已经竣工，而我们仍在等待柏林新机场的完工之日，这也体现了中国人的不同之处，是时候考量一下我们西方人的系统和思维模式了（请参阅《2030年国家工业战略》）。

自中华人民共和国主席习近平在2017年10月的第19届党代会上开启了中国式社会主义新时代以来，德国工业界对于中国的争论不再只是关于市场准入和平等待遇方面的个别问题，而更多地指向了德国正在面临的来自中国的系统性挑战，中国正在发展自己的国家资本主义模式。

中国不断地向着世界强国发展，这对于德国经济的影响已远远超出了中国国界和市场。我们关切地注意到贸易战的出现和世贸组织重要性的下降，是否由华为来供货等已成为热议话题。

亚洲的区域合作日趋紧密（区域全面经济伙伴关系 / RCEP）。

拿破仑说过：中国是一个沉睡的巨人，他的觉醒将撼动世界，巨人已经醒了。

“一带一路”倡议体现了中国经济政策的远见卓识。2013年中国国家主席习近平宣布将BRI（又称“一带一路”（OBOR）和“新丝绸之路”）做为振兴丝绸之路的框架战略，该战略由各种不同的基础设施和投资项目组成，主要分布在亚洲，但也涵盖欧洲和非洲。目前在这些已实现或正在计划中的项目里，中国至少在60个国家及地区进行了参股，且这个数字仍在不断增加。“一带一路”的影响范围早已超越了中国及其周边地区。目前“一带一路”已成为了加强中国对全球经济影响力的全球性战略。丝绸之路的贸易很快将覆盖全球总贸易的近40%，其中大部分通过海路延展。

BRI本质上分为两部分：丝绸之路经济带（SREB）：沿公路和铁路走廊的丝绸之路商带和“海上丝绸之路”：航道及相关港口设施。

此外，“一带一路”倡议还包括航空运输，能源系统以及信息和通信网络，但目前还只是部分关联。

BRI同步首先用于应对中国国内的经济和

政治挑战。这也包括经济转型，即从“低成本模式”（中国制造）到增值生产模式（中国创建）（另请参见2025年计划）。“一带一路”倡议使得交易渠道得到扩大，实现了多样化，从而保证了中国的原材料采购、生产和过量产能的销售市场。同时，此项目也体现了中国对其经济布局的意愿。不同地区的“一带一路”有不同的侧重点。

在2013年至2017年期间，中国的银行和企业对BRI进行了超过2850亿美元的投资。

通过自由贸易协定以达成频繁贸易往来，建立特别经济区及简化海关清关手续。“一带一路”项目的主要资金来源基本上是由中国控制的。“一带一路”倡议在项目公告预期和实际实施措施之间存在着缺口，使得参与国方面对部分结果感到失望，因而最近一段时间“一带一路”成员国以及中国对许多“一带一路”项目就其盈利能力和可持续金融承受能力进行了重新评估。

地域一览：

详细的“一带一路”区域：

a) 与中亚的合作

中国（除国际金融机构外）在中亚的基础设施项目中很明显是最大的国际独立投资商。中国对中亚地区的基础结构项目已经提供了约500亿美元（在非石油区域）。重点国家是哈萨克斯坦的邻国塔吉克斯坦和吉尔吉斯斯坦。对于中亚国家，“一带一路”项目是一个摆脱从传统的基础设施到整体经济都依赖俄罗斯的方案。

b) 与中东和南欧进行16+1合作

自2012年以来，中国在MOE和SOE地区的活动一直在以16+1的形式开展（11个欧盟成员国、5个西巴尔干国家以及中国），自2019年4月起希腊加入成为：17+1。“一带一路”倡议在该地区的主要重点是MOE和SOE国家有大量需求的运输和能源基础设施领域，差不多三分之二计划项目成本可归属于塞尔维亚，波黑和匈牙利，几乎一半的资源都运用在运输和能源项目中。主要项目是布达佩斯-贝尔格莱德的铁路连线，这使得Piräus港口到中欧的物流变得更加快捷。

欧盟在该地区也有财政参与，但精力还是集中在欧盟成员国。在希腊，保加利亚或克罗地亚的基础设施项目拥有来自欧盟的资金（欧洲建设和投资基金ESIF，部分欧洲区域发展基金ERDF和Cohesion基金CF），2014-2020年计划总投资规模为118亿欧元。

对于尚未加入欧盟的西巴尔干国家，从共同出资和欧共体可能提供资源项目框架的合规性要求出发，中国融资扮演着更加重要的角色。

迄今为止中国在欧洲东南部的投资已经达到约 300 亿美元，其中约三分之一在塞尔维亚。这里的项目通常由来自中国的建筑公司使用其本国的原材料，雇佣本国工人来承建的。

c) 南高加索和白俄罗斯

高加索南部国家阿塞拜疆和格鲁吉亚看到了在“一带一路”倡议中可以脱离对俄罗斯依赖以及建设中欧航线（中欧亚路线）的机会。这就是为什么他们乐于把该地区现有的基础设施项目与 BRI 相关联的原因，例如巴库 - 第比利斯 - 卡尔斯，深海港口阿纳克利亚或巴库海港。

对于中国投资的安全保障期望以及对于俄罗斯经济独立性的预期（分散投资，尤其是对于在俄罗斯对面的格鲁吉亚）使得“一带一路”倡议在该地区获得了更大的吸引力。迄今为止，只有亚美尼亚尚未受到“一带一路”倡议的影响。

在白俄罗斯，“一带一路”倡议主要体现在主体工程中，例如明斯克的“大石头”联合工业园（60% 的中国股份，白俄罗斯股份占 40% 以及 2018 年开始的在 Duisport 项目中的投入）。

白俄罗斯及其铁路网以及哈萨克斯坦，俄罗斯和波兰都直接参与了从中国到西欧的铁路连线。从中国直达德国杜伊斯堡的约 11,000 公里的铁路连线自 2014 年通车，目前每周有 35 车次的集装箱列车往来欧洲大陆，并仍有增长的趋势。使用火车运输比飞机便宜的多，且比海运快捷的多。

“海上丝绸之路”与“一带一路”倡议遥相呼应，成为货物运往亚洲、非洲和欧洲的海运通道。

中国在非洲国家发展中取得了长足进步，使计划得以实施并遍及整个非洲大陆，其中最值得一提的是埃及苏伊士运河成为了通过港口 Piräus 通往欧洲的门户。中国在吉布提红海入口处除了拥有港口和军事基地，还在这里建立了经济特区，可以看到，这两个项目相辅相成。

德国经济东欧委员会和东欧联盟最近联合起草的论文：展示了中国“一带一路”对德国企业在东欧面临的机遇与挑战论文中提及的一些思考同样也适用于世界其他地区。

BRI 及其项目面临一些风险：

- 商业的可持续性以及一些项目经济上没有长期保障，有可能出现沉重的债务甚至造成国家过度负债；

- 招标过程缺乏透明度，项目过程存在腐败风险；

- 随着金融依赖的增长，中国的政治影响力在增加。（您如何评价这种影响？）

- 由于中国企业的高附加，“一带一路”项目对本地工业的发展潜力很小。（项目由中国企业实施，并配备中国设备和劳动力）

- 中国贷款通常是由国家银行（约占总数的 85%）提供的长期（20 年）和低利率（约 2%）美元贷款，但是东南欧国家的货币是与欧元挂钩的，这有可能造成额外的负担。

另外的问题还有：

- 与其他（国际）组织缺乏协调，缺乏与其他相关项目的连通举措；

- 招标过程透明度低；

- 不透明条款（中国为非经合组织成员国，不必遵守经合组织的规则和建议）；

- 对开发软基础设施的兴趣不高（投资环境，善政，反腐败，培训等）。

总体而言，西欧国家对“一带一路”倡议有一些担忧，他们一些具有说服力的论点既有政治上的也有从安全角度来考量的：

一些评论家谈到“中国新殖民主义”以及与现今相适应的中国版的东印度公司，在《北京的新殖民主义》以及欧亚大陆《霸权之路》中特别提出了“债务陷阱”的危险及其地缘政治的影响。

而正面的声音则把“一带一路”倡议在经济层面上评定为“巨型马歇尔计划，且比马歇尔计划更加全面”，目的是解决中国内部的经济和政治问题，作为地方发展战略（销售和能源供应）来促进其西北部和中部地区的发展，减少工业产能过剩并确保中国的原材料安全及能源供应。“一带一路”倡议通过改善陆地和海上的基础设施，可以促进中国与其 14 个邻国以及非洲和欧洲国家的联系和往来。

同时，许多评论家指出，中国并不希望看到欧盟的崩溃，相反期望看到一个稳定和经济增长的欧洲，反之亦然，一个经济增长的中国对世界经济和独立开放的欧洲只会产生正面的影响。

鉴于当前的国际贸易形势，这些都是不应该被忽略的因素。

需要注意的是：美国和欧盟自己提出的倡议（美国和欧盟的连通性战略）到目前为止在中亚和南高加索地区的基础设施领域几乎没有可替代“一带一路”的项目。在西巴尔干地区的金融领域，欧洲也几乎没有可替代“一带一路”项目的融资产品，仅在中欧和东南欧的欧盟成员国存有大量的欧盟资金（拨款）。

欧盟刚刚开始提出实现欧盟与亚洲互联互通战略以及“一带一路”倡议之间兼容的设想，但目前尚无任何机构可以协调“一带一路”倡议和欧亚连通性战略项目（包括欧盟 TEN 项

目)。欧盟委员会建立了“中欧互联互通平台”，涵盖了（中国）在各个国家项目的信息交流。在此框架内，偶尔会有零星的成员国代表露面，显然中国代表不在其中。

除了较少的资金外，欧洲金融机构在实施欧亚连通性战略中的作用尚不明确。由于欧盟2021年至2027年中期财务框架尚未达成，使得目前尚不清楚将有多少资金可用于连通性项目。因此，欧洲的项目共同融资机制仍将是未来的主旋律。由此造成的结果是，目前还没有欧盟与“一带一路”兼容的联合项目。

其实更紧密和直接的合作是符合欧洲企业的利益的，并且可能会对东欧和中亚国家带来相当大的好处。

目前欧盟的中亚新战略框架只能用于与中亚和中国兼容的基础设施项目进行共同开发。

2. 德国企业的预估

在对德国经济东欧委员会部分成员企业进行的调查中显示，这些成员企业都是与东南欧和中亚地区受“一带一路”倡议影响的国家中与“一带一路”项目联系比较强的企业，调查结果如下：

企业将与“一带一路”相关的大多数项目视为机遇，尤其是在东欧/中亚地区乃至整个世界。但是，只有少数德国经济东欧委员会成员企业间接参与了“一带一路”倡议的措施和项目。这里的区域重点是中亚。

从企业的立场来看，他们有兴趣更积极地参与整个BRI项目或整个地区的基础设施项目。不少企业感到缺乏对市场以及进入市场所面临问题的了解。总体而言，他们需要有关该地区更加详尽的信息，而这些信息应当被送达他们那里，而不是等着他们来自己取。

参与项目的主要障碍存在于项目与中国公司和金融机构之间的缺口，这严重限制了第三国公司的参与。为了解决这个问题，首先必须改进招标过程，以实现一个公平的竞争环境：遵守惯例透明性要求，透明的招标程序，由知名专家来进行环境和社会影响评定。

3. 建议的行动：德国企业对德国及欧盟的建议

a) 欧盟层面

德国企业对与“一带一路”相关的政策的愿望主要集中在希望欧盟能成为该地区欧洲企业的有力合作伙伴，并成为与中国有平等地位的谈判方。（有趣的是，政客们在这里是被求助的一方，而一般情况下正好相反！）

欧盟已经对新的中亚战略和连通性战略做

了一些准备工作。但是，只有在具有适当的政治统一性和足够财政资源的情况下，这些措施才能得以实施，而成为现实的条件是必须将新的2021年欧盟财政框架中考虑在内。

欧盟应在与中国和参与“一带一路”倡议的国家进行对话时敦促国际公认的透明度和可持续性标准适用于“一带一路”倡议项目（“第三市场”的公平竞争环境，以寻求融资、可持续性、责任、地方发展，劳工和社会标准、环境标准、良好治理）。现在正进行的努力应继续下去。重要的是在项目实施过程中必须遵守国际公认的标准，而不是中国利用“一带一路”倡议建立自己针对欧盟的标准，促进中国加入经合组织和加强世贸组织在这里是合适的。

欧盟和欧洲公司在该地区成功的关键是开发量身定制的项目融资模式。在这里，欧盟内部必须在监管层面上实现更紧密的协调，因为迄今为止，金融机构可以而且必须在完全不同的条件下进行运作，且应以公平的竞争环境为前提。德国经济东欧委员会欢迎为该地区项目设立欧盟特别投资基金的计划。面对中国和“一带一路”的参与国，欧盟应当以一个团结而统一的整体出现。

在2019年4月底于北京举行的第二届丝绸之路峰会上，中国国家主席兼中共中央总书记承诺扩大市场开放度和透明度，而从德国企业的角度来看的话，这表明着中国正在向正确的方向前进。

德国企业期望联邦政府在欧盟层面能成功地争取共同战略和统一行动，个别欧盟国家的特殊做法削弱了布鲁塞尔的地位，应予以终止。

在中国的德国工商大会对在中国的德国公司进行了一项调查，结果显示：

- 在中国经营业务的德国公司中约有三分之一将“一带一路”倡议视为对其业务有着积极的影响，只有大约1%的人会看到负面影响，47%的人认为对自己没有影响。

- 大约30%的人已经参与或正在考虑加入BRI。

- 总而言之，“一带一路”倡议对在在中国经营的德国公司的预期影响很明显是正面的。

另外还应当考虑到，计划中的基础设施项目将加速相连国家的经济发展，从而为企业创造更多的高机，经济繁荣也将促进政治稳定。当然，这里有个前提条件是要对当地情况十分熟悉和了解，当然在这一点上德国工商大会，德国经济东欧委员会和德中经济联合会都相应地提供了其作为第一信息来源方的支持。

为了互惠互利：“一带一路”！

翻译：杨凌



栾伟会长

德国中国工商会会长栾伟 作结束辞

尊敬的女士们先生们，
亲爱的德国中国工商会的嘉宾们，

在西蒙教授满满信息量的报告之后，我想结束今年中德经济高层论坛的正式部分。

非常感谢今天所有的演讲嘉宾，讨论嘉宾，特别是两位主持人 Junker 教授和 Neugart 先生。我们都应该再给予这两位热烈的掌声，以表示感谢！

请允许我对今天的发言者说几句话。

首先，我要感谢马先生，他专程为活动从中国飞过来。他周三抵达，明天就要再回到中国去。对于德国中国工商会来说，这种承诺势不可挡。我想强调，马先生不仅是我的朋友，而且是我的榜样。顺便说一下，不仅是我，还有德国政府也这样认为，因为他还是德国联邦总统颁发的伟大功绩十字勋章的获得者。我很高兴德国中国工商会有这样的名誉主席！

我还要感谢李宁雅教授，他再次展示了对中国文化和思维方式的理解程度。对我而言，他是极少见的那种高级经理人，既散发出企业家的领导力，又对政治和文化方面有着智慧的表述。我很高兴他一如既往地支持德国中国工商会。

同样，我还要感谢西蒙教授，我与他仅在波恩有过一次会面，但立刻给我留下了非常积极的印象。他是一位在全球都非常知名的人物，尤其是在中国有着极好的声誉。在中国，他不是“隐型冠军”一词的“发明家”，而是“父亲”。我希望，我们的德国客人能够理解，“父亲”一词在中国文化中比“发明家”具有更高的优先级，这在中国有一种特别的敬意！

我还要特别感谢 Neugart 先生。他最近才到杜塞尔多夫工商会的管理部门中担任新职务，尽管工作量很大，但他立即同意担任嘉宾讨论的主持人。这表明了，他对中德之间的交流真的非常感兴趣！

我也非常感谢嘉宾讨论的参与者华佩女士，沙先生，赵先生和 Both 博士。他们为此活动作出了宝贵的贡献。

今天，我们已经了解到了很多有关“新丝绸之路”的知识以及这项中国倡议可以给您带来的所有机遇。我希望你们每个人都能从这个论坛中获得新见解，从而使得此次到来对您有价值。

我想在这里再发表一下个人看法。许多年前，我在我们前德国中国工商会副会长 Harnisch 博士（蒂森克虏伯公司前董事会成员）的家中拜访时看到 Harnisch 博士夫人收藏了她的祖父从中国带来的一个很古老的艺术品，那也是很久以前通过丝绸之路运输回来的。这种亲身经历至少对于我来讲，已经说明中德之间的关系已经存在了很久，而且总能在人与人的相遇之中找到一些缩影。

对我来说，重要的是人们认识到“新丝绸之路”不仅是经济领域的事情，而且为中德人际关系建立作出了贡献。我可以这么说，是因为多年以来我一直致力于促进中德之间的合作，而当今天环顾四周时，我看到数十年来一直伴随着我的许多面孔。多年来，最初的业务关系已发展成真正的友谊。同样，我在“新丝绸之路”项目中也看到了这种机遇——尤其是德国中小型公司。

作为一位在德国与在中国一样扎根的企业家，我想呼吁，我们不要行走在“新丝绸

之路”上而是应该奔跑——这样，我们所有人都可以从这项倡议中获得乐趣，并获得投资后的长期利润！

我早在 30 年前——在习近平宣布“新丝绸之路”倡议很早之前就开始在丝绸之路上奔跑，以连接起德国和中国的企业。我可以骄傲地说，这是值得的！

对于所有想请西蒙教授在他的著作上签名

的嘉宾，我想告诉您，他将在论坛结束之后为大家签名。

在最后向您道别之前，我还要感谢我的员工，他们为今天举行的这个活动做出了重大贡献。非常感谢！

祝大家胃口好，进行有趣而富有意义的讨论，并希望在下一届德国中国工商会活动中再次与您相见！

中德经济高层论坛 2019 嘉宾讨论环节摘要

主持人杜塞尔多夫工商会国际事务总经理 Felix Neugart:

能否介绍一下各自的公司和工作？以及对中德间合作的看法？您如何看待“一带一路”对中德企业的机遇和挑战？

北威州投资促进署署长华佩:

通过北威州投资促进署的努力，如今已有 1100 家中国企业落户北威州。除了传统的机械和汽车行业之外，来自 IT 行业的企业有上升苗头。除了华为和中兴以外，中国手机和智能家居产业制造商如 OPPO, VIVO 和小米也于近年在北威州建立了分部。

“一带一路”对我们来说非常重要。北威州不仅是投资地首选，中国还是我们的第二大贸易伙伴。近年来，新丝绸之路之间的火车运行得很好，班次也增加到目前每周运行 36 至 40 列火车。一直以来，北威州都是德国乃至欧洲的物流枢纽。许多外国公司将欧洲总部设在北威州，这已表示在这里可以在全欧洲范围内开展业务，结识新的合作伙伴和供应商，以及学习到新的经营理念。我们从“一带一路”中看到了德国企业发展的巨大机遇，因此我们也全力支持和帮助企业间合作。

德国施维英有限公司总经理沙先亮:

徐工集团是目前中国最大、全球第六大的工程机械制造商，25000 名员工，规模为 1000 亿人民币。2012 年，徐工收购了全球混凝土机械制造商的鼻祖——德国施维英机械。中德两国虽文化相异，但文明相同，最终目的是共同做好企业，使股东利益最大化。华佩女士见证了我们从 2012 年到现在的成长，从最开始亏损每年近 6000 多万欧元，已到去年赢利 2000 多万欧元，市场占有率提高了很多点，而且在行业内开发了很多革命性的创新。

中国在“一带一路”沿线投资了很多基础设施，和当地的代理商和合作伙伴进行了很多合作，徐工集团和施维英都受益匪浅。“一带一路”之前，中国沿线国家都从欧洲高价进口

一些产品，那时中国产品还没出去。现在通过德国施维英公司的渠道，母公司的产品也可以进入“一带一路”沿线国家。

德国 CFH 集团总裁 Reinhold Both 博士:

我的企业从 20 年前 17 位员工开始，目前发展到 280 位员工，11 位股东，业务遍布 6 个国家，所有的一切都是通过私人的资金支持。我于 1999 年创业，主要从事大型除尘风机的生产，主要是用于矿山和工业领域。我们开始就觉察到，新的市场有很多竞争对手就来自中国，而且报价之低我们远不能达到。我们有一个合作伙伴是中国煤炭科工集团有限公司属下的天地科技股份有限公司。有关一个共同的合资公司的谈判并不容易，当然这也与思维方式有关。我们花了三年时间才与中方确定了合资公司的合同。

对于“一带一路”的看法，我持有不同意见。如果您有大型机械需要进行运输，那么铁路运输的费用是海运的 2.5 倍。自“一带一路”倡议以来，我们的客户群吸引了更多来自中国的竞争对手。中国的工资成本远低于德国，如果我们在世界市场上遇到一家产品有可比性的中国竞争对手，而这完全由价格决定，那么我们基本上会输掉。“一带一路”提供了巨大的机会，尤其是如果您看到像德国施维英这样的公司，如果没有强大的中国股东的支持，施维英早将不复存在。“一带一路”当然是一个机遇，另一方面，您永远不应该低估由此产生的来自中国的日益加剧的竞争。

华为德国有限公司西欧业务总监赵彪:

德国华为有三块业务：电信及基础设施，智能手机业务，以及企业 IT 业务。企业业务其实是华为比较强的领域，比如企业运营需要 IT 办公网络，和智能中心，包括云计算等。

“一带一路”对华为非常重要。在欧洲我们已经发展了十几年，取得了巨大的成功，根本原因在于创新。对于“一带一路”，我还需要加强学习，才能回答是机遇还是挑战。



招远经济技术开发区

中国·招远经济技术开发区

一、招远及开发区简介

招远”取义“招携怀远”，蕴涵“召唤远方客人，广纳八方英才”的理念。地处胶东半岛西北部，总面积 1433 平方公里，海岸线 15 公里。现辖 9 个镇、5 个街道办事处、1 个国家经济技术开发区，共有 724 个行政村、57 万人口。2018 年，全市实现生产总值 781 亿元，完成公共财政预算收入 61 亿元，在全国县域经济基本竞争力和中小城市科学发展百强榜中名列前茅。先后被授予“国家卫生城市”、“国家环保模范城市”、“全国科技进步先进城市”和“中国优秀旅游城市”等荣誉称号。

招远经济技术开发区是 1992 年经省政府批准设立的省级开发区；2011 年经国务院正式批准晋级为国家级开发区。区域总面积 220 平方公里，城市常住人口 15 余万，目前区内企业 1800 多家。2018 年，全市实现生产总值 781 亿元，完成公共财政预算收入 61 亿元。

位于山东半岛蓝色经济区、黄河三角洲高效生态经济区和胶东半岛高端产业聚集区等三大经济发展战略区的交汇点，与韩国、日本一海相隔。龙青高速、同三高速、荣乌高速和大莱龙铁路构成开发区通向四方的交通网络；同时青岛港、烟台港、龙口港、青岛机场和烟台机场可在 0.5—1 小时之内到达，形成海、陆、空立体交通网络。

基础设施优势

区内围绕全域城市化建设的目标，以招商引资和项目建设为中心，完善项目保障机制，按现代化大工业需求，配套完善的“十通一平”基础设施。

功能配套优势

临港码头、保税仓库、现代物流、标准厂

房配套齐全。

产业集聚优势

黄金、电子信息、食品加工、汽车轮胎及汽车零部件、机械制造、现代服务业集聚优势。

人力资源优势

拥有丰富的人力资源、优良的人员素质、成熟的培训体系、有竞争力的劳动成本。

服务环境优势

政府信用好、办事效率高、优惠政策多。

二、支柱产业

黄金产业



招远黄金珠宝首饰城

招远以盛产黄金而闻名，是中国产金第一大县（市）。招远采金起源于春秋时期，宋代景德年间逐渐兴盛，有“金穴数百处，岁溢数千两”之说。目前招远市保有黄金储备量 750 吨，储量和产量均居全国县级市之首；2018 年黄金产量 111.7 万两，冶炼加工黄金 196.9 万两。2002 年被中国黄金协会命名为“中国金都”，迄今已成功举办了十四届国际黄金珠宝首饰展销会及十届黄金节，成为中国北方重要的金银

珠宝首饰集散地。目前，开发区已形成了黄金机械、地质勘探、设计、氰冶、精炼、黄金深加工、黄金旅游等完整的产业链条。现已成为国家级金银鉴定中心、中国北方最大的黄金交易中心和全国最大的金银生产基地，培育出“招金”、“招金银楼”、“鲁鑫”等国内知名金饰品牌，拥有黄金精炼、金盐、金丝及固废多元回收等一批居于全国领先水平的核心技术企业。其中招金集团连续多年入选“中国企业500强”；招金矿业股份有限公司2006年在港交所挂牌上市；黄金珠宝首饰城年交易额超过20亿元，成为中国北方最大的集智能化、信息化、现代化于一体的黄金珠宝首饰专业交易市场。

轮胎和汽车零部件



山东玲珑轮胎股份有限公司

招远位于山东半岛制造业基地，周边有包括上海通用东岳、烟台舒驰客车、山东汽车制造等15家整车生产企业及420多家汽车零部件生产企业，区位优势明显。目前已形成了以轮胎、变速箱总成、齿轮、驱动桥、缸体缸盖、刹车片、汽车座椅等产品为主的零部件配套体系，现有规模以上汽配企业十多家。山东玲珑轮胎股份有限公司主导产品轮胎涵盖高性能轿车子午线轮胎、乘用车轻卡轿车子午线轮胎、全钢载重子午线轮胎等1万多个规格品种，连续多年入围世界轮胎20强、中国轮胎前3强。公司在招远、北京、北美等地设立研发中心，在欧洲设立试验检测办公室，其优异的产品得到全球180多个国家和地区消费者以及近60家汽车厂商的认可，为红旗国宾车配套，并进入德国大众等世界级汽车制造商的全球供应体系。2016年，玲珑轮胎股份有限公司在国内A股成功上市，康泰集团的车西斯车桥、东特鹰轮的齿轮、鸿福集团的发动机缸体缸盖等产品也已具备相当规模。

电子信息

现有规模以上电子企业30多家，形成了以高档电解铜箔及覆铜板、键合金丝、集成电路、焊粉、磁光元器件、金靶材、蒸发金等为特色的电子材料产业群，被国家科技部认定为招远国家电子材料高新技术产业化基地、国家火炬计划招远电子信息材料产业基地。山东金宝电子股份有限公司是中国电子铜箔协会理事长单位及全国最大的电子铜箔和覆铜板生产企业；贺利氏招远贵金属材料有限公司是国内最

大的集成电路封装用键合金丝（键合金丝、铝丝、铜丝等）生产厂家和全球技术领先的焊粉生产企业。

机械制造

全区现有机械装备制造企业60多家，其中矿山机械企业近30家。产品包括智能按摩椅、橡胶机械、变压器、新能源设备、水处理设备和矿山机械。主要企业有山东康泰实业有限公司、山东招金膜天有限责任公司、招远黄金机械总厂有限公司、烟台市富林矿山机械有限公司等。康泰实业智能按摩椅产品名扬海内外，招金膜天的水处理膜产品在国内水处理行业名列前茅，矿山机械产品远销南美、非洲、东南亚。

食品加工

食品加工是招远市的传统产业。出口产品涉及粉丝、蛋白、果品、果汁、冷冻蔬菜、花生、宠物食品、白酒和葡萄酒等。招远是“龙口粉丝”的源产地和主产区，已有近三百多年的生产历史。粉丝年产量超过25万吨，蛋白年产量超过2.5万吨，年出口量占全国的85%，产品畅销美国、日本、欧盟等60多个国家和地区。2004年被中国农学会命名为“中国粉丝之都”。“双塔”、“六六顺”、“冠珠”和“丝宝宝”粉丝被评为“中国名牌产品”和“中国驰名商标”。烟台双塔食品股份有限公司于2010年在国内A股成功上市。

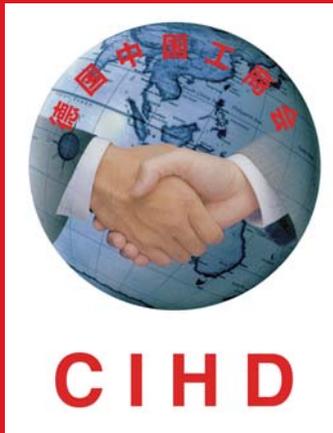
皮草小镇

招远皮草小镇是中国北方最大皮草交易市场，汇聚米兰、香港KC等400多家国际知名皮草品牌，年接待顾客近500万人次，在皮草界与海宁皮革城形成南北两大格局。规划建设了集皮草加工、辅料市场、展示大厅、商业、休闲旅游于一体的综合性工贸项目。新建项目总投资20亿元，总占地548亩，建筑面积60万平方米。

旅游服务业

招远自然风光优美，旅游资源丰富，“金、泉、山、海、古村落”构架了招远旅游的特色和基础。目前已形成以淘金小镇、黄金实景博览苑、金翅岭金矿等景点为主体的黄金文化之旅；以亚洲第一金山、国家森林公园——罗山为主体的绿色山林之旅；以温泉公园、大唐金汤圆、在水一方、九州温泉等温泉景点为主体的温泉养生之旅；以春雨滨海水上乐园、龙湖公园、乡村采摘为主体的生态休闲之旅；以辛庄古村落群、张星徐家古村落群等为主体的探访怀旧之旅；以黄金珠宝首饰城、招远皮革城、金街银巷为主体的欢乐购物之旅等特色主题旅游产品体系。

来源：招远经济技术开发区



德国中国工商会会员大会 圆满召开



Matthias Mitscherlich 博士担任会员大会主持人

2019年9月27日，德国中国工商会会员大会在杜塞尔多夫的德国飞马集团所在地举行。

会员大会流程如下：

1. 德国中国工商会会长栾伟教授作年度报告
2. 德国中国工商会税务顾问 Michel Brune 作财务报告
3. 成员和顾问委员会的意见和建议
4. 主席团的解除
5. 根据《章程》为今后四年的主席团成员提出的提案
6. 选举新任主席团（名誉主席，主席各一名，副主席两名）
7. 新任主席团代表讲话

所有与会者都同意大会的议程。

一、德国中国工商会会长栾伟教授的年度报告

a. 德国中国工商会对其会员企业的支持



栾伟会长听取大会决议

栾伟会长向所有成员介绍了工商会从2015年至2019年所做的工作，包括定期出版《德国中国工商会杂志》以及接待安徽、山东、广东、四川、北京等省市的中国代表团，定期组织会员聚会，并与大型中国企业合作开展各种专业活动，并组织收并购论坛。德国中国工商会近期的一项重要活动是于今年9月27日组织了中德经济高层论坛2019。此外，在一些中国和德国企业的支持下，德国中国工商会于2019年9月28日成功举办了“飞龙杯”高尔夫邀请赛。此外，在过去的五年中，德国中国工商会还向其成员提供了多方面有利的支持：

- 帮助安盛保险集团的代理处获得了企业客户的新保单
- 帮助 AruSHIH 有限公司与多家中国企业建立商务联系

- 帮助 CFT 集团与中国合作伙伴建立商务往来
- 帮助易宝瑞德国建立了与在德中资企业的业务往来
- 帮助 Global Connect Admin B.V 与在德中国企业发展商务关系
- 帮助 Görgü it Consulting 与一家中国供应商缔结协议
- 帮助恒领律师事务所邀请中国企业参加其举办的活动
- 帮助翻译公司 Intermundos 有限公司帮助招聘新员工和寻找客户
- 帮助德国人力资源公司 NELEX AG 与中国企业建立业务关系
- 帮助德国物流企业 OLS 有限公司处理在中国的税务事宜
- 帮助法葛事务所组织的活动邀请参加者
- 帮助 Schmidt Kranz 公司与在德一家大型中国企业建立业务联系
- 帮助 Stenn International 发展与在德中资企业的业务关系



部分会员企业到场参加大会

b. 吸纳新会员

直到 2019 年 9 月 27 日，德国中国工商会的会员企业都是从事机械制造，贸易和服务领域的。在过去的四年中，我们吸纳了如下新会员：

TEDA Office – Europe
 Schmidt, Kranz & Co. GmbH
 PKF FASSELT SCHLAGE Partnerschaft mbB
 CFT GmbH
 AXA Center Butzkowski & Park OHG
 AruSHIH GmbH
 RLT Ruhrmann Tieben & Partner mbB
 Global Connect Admin B.V.
 Görgü It Consulting
 Ebury Deutschland

Stenn International Ltd.
 Lofis Deutschland Investment GmbH
 Overseas Logistic Services GmbH
 NELEX AG
 CTIB GmbH

二. 德国中国工商会税务顾问 Michel Brune 先生作财务报告



Brune 先生正在作财务报告

德国中国工商会的支出在 2018 年通过会费和其他来源的收入几近持平。

三. 主席团的解除

在栾伟会长的年度报告和 Michel Brune 先生的财务报告之后，在全体现场成员的一致同意下，主席团得以解除。

4. 选举新任主席团（名誉主席，主席各一名，副主席两名）

根据主席团和在场成员的建议，新任主席团的选举将获得一致通过。

全体大会一致决议如下：

马灿荣先生当选为名誉主席，栾伟教授为主席。Matthias Mitscherlich 博士和路东尚先生当选为副主席。

大会顺利地进行了上述议事日程，并在一个非常友好的气氛中成功结束。



会员之间亲切交流

来源：德国中国工商会